

## **[ENGLISH BELOW]**

### **REGULAMIN Rock the Balboa! 2026**

1. Organizatorem festiwalu Rock the Balboa! 2026 (zwanego dalej: "Wydarzeniem") jest Fundacja Kultury, Muzyki i Tańców Swingowych z siedzibą w Wieliczce przy ul. Nowy Świat 6, zwana dalej „Organizatorem”.
2. Wysyłając swoje dane za pośrednictwem formularza rejestracji dostępnego na stronie [www.rockthebalboa.com](http://www.rockthebalboa.com), osoba rejestrująca się (zwana dalej "Uczestnikiem") potwierdza wolę uczestnictwa w Wydarzeniu oraz zapoznanie się z niniejszym regulaminem.
3. Wszyscy Uczestnicy w trakcie całego Wydarzenia zobowiązują się do przestrzegania postanowień niniejszego regulaminu oraz Kodeksu Postępowania Rock the Balboa! 2026 (znajdziesz go pod Regulaminem) oraz stosowania się do poleceń Organizatora oraz podmiotów zaangażowanych w przebieg Wydarzenia.
4. Wysyłając swoje dane za pośrednictwem formularza rejestracji Uczestnik wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych przez Organizatora dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rejestracji zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 r. o Ochronie Danych Osobowych (Dz. U. nr 133 poz. 883) oraz zgodnie z RODO, tzn. Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 3 95/46/WE.
5. Wydarzenie odbywa się w dniach 24-27 września 2026 r.
6. Udział w Wydarzeniu może wziąć osoba, która ukończyła 18 lat. W przypadku osób niepełnoletnich wymagana jest pisemna zgoda opiekuna prawnego.
7. Pierwszeństwo udziału w Wydarzeniu mają Uczestnicy zgłaszający się w parach. Osoby rejestrujące się jako para, powinny oddzielnie wypełnić formularz rejestracji wpisując w przeznaczonym na to polu nazwisko partnera.
8. Zgłoszenie chęci udziału w Wydarzeniu poprzez wypełnienie formularza rejestracyjnego nie stanowi gwarancji udziału. Po wypełnieniu formularza uczestnik otrzyma wiadomość potwierdzającą dokonanie rejestracji, a następnie w przeciągu maksymalnie 7 dni potwierdzenie przyjęcia lub wpisania na listę oczekujących. Ostatecznym potwierdzeniem uczestnictwa w Wydarzeniu jest dokonanie wpłaty. W przypadku nieotrzymania od Organizatora żadnej wiadomości po wypełnieniu formularza rejestracyjnego należy niezwłocznie zgłosić ten fakt wysyłając wiadomość email na adres [rockthebalboa.cracow@gmail.com](mailto:rockthebalboa.cracow@gmail.com).
9. Po otrzymaniu informacji na temat wybranej metody płatności uczestnik ma 5 dni na dokonanie wpłaty. Dokonanie wpłaty stanowi gwarancję miejsca na Wydarzeniu. Koszty związane z przelewem pieniędzy pokrywa Uczestnik.
10. Jeśli Uczestnik nie dokona wpłaty w wyznaczonym terminie, jego rejestracja może zostać anulowana.

11. Jeśli Uczestnik zrezygnuje z udziału w Wydarzeniu:
  - a) w ciągu 14 dni od dokonania wpłaty – wpłacona kwota zostanie zwrócona po potrąceniu kosztów operacyjnych w wysokości 30 zł lub 8 euro, z zastrzeżeniem lit. c;
  - b) po upływie 14 dni od dokonania wpłaty – 50 proc. należnej kwoty zostanie zwrócone po potrąceniu kosztów operacyjnych w wysokości 30 zł lub 8 euro, z zastrzeżeniem lit. c;
  - c) po 16 sierpnia 2026 r. – należna kwota nie zostanie zwrócona, z zastrzeżeniem lit. d;
  - d) z powodu choroby zakaźnej (np. COVID-19) - 50 proc. należnej kwoty zostanie zwrócone po potrąceniu kosztów operacyjnych w wysokości 30 zł lub 8 euro. Zachorowanie na chorobę zakaźną potwierdzić należy zaświadczeniem lekarskim lub pozytywnym wynikiem testu.
12. W przypadku odwołania wydarzenia przez Organizatora wszystkie płatności zostaną zwrócone Uczestnikom.
13. Liczba miejsc dla Uczestników Wydarzenia jest ograniczona. W przypadku wyczerpania się limitu miejsc lub znacznej dysproporcji pomiędzy ilością partnerów i partnerek, osoby rejestrujące się mogą zostać wpisane na listę oczekujących.
14. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne kontuzje czy wypadki Uczestników oraz straty, kradzieże lub szkody w mieniu Uczestników Wydarzenia powstałe z jakiegokolwiek przyczyny, z wyjątkiem szkód powstałych z winy Organizatora.
15. Akceptując niniejszy regulamin, Uczestnicy oświadczają, że ich stan zdrowia pozwala na udział w Wydarzeniu.
16. Za zdarzenia losowe i ich konsekwencje (np. choroba instruktora), Organizator nie ponosi odpowiedzialności. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany instruktora w przypadku choroby lub siły wyższej uniemożliwiającej przyjazd (np. złe warunki pogodowe).
17. Organizator zastrzega sobie prawo do dokonania zmian w harmonogramie w trakcie trwania Wydarzenia.
18. Organizator ma prawo do wykluczenia z udziału w Wydarzeniu, bez zwrotu wpłaconych pieniędzy, osób, które, zaktócają przebieg Wydarzenia.
19. Organizator zastrzega sobie prawo do fotografowania, nagrywania i filmowania Uczestników w trakcie Wydarzenia oraz wykorzystania uzyskanego materiału w celach promocyjnych na wszelkich polach eksploatacji.
20. Organizator zastrzega sobie prawo do wykorzystywania w celach promocyjnych wszelkich zdjęć i filmów zrobionych w czasie trwania Wydarzenia.

## **KODEKS POSTĘPOWANIA Rock the Balboa! 2026**

Rock the Balboa! jest wydarzeniem stworzonym z miłości do tańca Balboa oraz jego korzeni, czyli kultury afro-amerykańskiej. Jest spotkaniem międzykulturowym, otwartym na różnorodność, jednoczącym we wspólnym zamiłowaniu do tańców swingowych.

Naszym celem jest stworzenie wydarzenia tanecznego, podczas którego wszyscy uczestniczący czują się dobrze i bezpiecznie. Okazywanie sobie serdeczności i szacunku - bez względu na rolę w tańcu czy funkcję w społeczności tanecznej, uważamy za najwyższą wartość.

Na parkiecie dbamy o partnerkę/partnera i bezkolizyjny taniec z innymi, a w razie kolizji o przeproszenie się wzajemne. Każdy wpływa na atmosferę wydarzenia i może ją polepszyć działając na rzecz innych np. organizatorzy pomagając uczestnikom, uczestnicy wspierając wolontariuszy. Za Wasze wsparcie z góry serdecznie dziękujemy!

Nie tolerujemy zachowań i komentarzy słownych, w wyniku których ktoś może poczuć się dyskryminowany, poniżony, wykorzystany, upokorzony lub urażony ze względu na swoją płeć, rolę w tańcu, umiejętności taneczne, orientację seksualną, tożsamość płciową, pochodzenie czy wyznanie, ponieważ wszyscy jesteśmy równi.

Każde niestosowne zachowanie - doświadczone lub zaobserwowane - należy zgłaszać do osób z ekipy organizacyjnej. Mamy bezdyskusyjne prawo usunąć z wydarzenia osobę zagrażającą bezpieczeństwu innych na ustalonych przez nas zasadach. Rock the Balboa! to przestrzeń kreatywna, taneczna, bezpieczna i otwarta.

Pamiętajcie, jeżeli potrzebujecie pomocy, możecie do nas napisać lub zgłosić się bezpośrednio.

Organizatorzy:

Asia, Aneta, Staszek, Mateusz

## **TERMS AND CONDITIONS - Rock the Balboa! 2026**

1. Rock the Balboa! 2026 festival (further referred to as the "Event") is organized by Fundacja Kultury, Muzyki i Tańców Swingowych located in Wieliczka, Nowy Świat Street 6, jointly referred to as the "Organizer".
2. By filling out and submitting the registration form found on [www.rockthebalboa.com](http://www.rockthebalboa.com) website, the registering person (further referred to as the "Participant") is confirming their intent to participate in the Event and reading and accepting Terms and Conditions of the Event.
3. All the Participants agree to these Terms and Conditions, the Code of Conduct of Rock the Balboa! 2026, and to the instructions given by the Organizer and other persons involved in the Event.
4. By filling out and submitting his registration, the registrant agrees to processing of personal data by the Organizer as necessary for the completion of the registration process as permitted by law in accordance with the Act of the 29th of September 1997 on the Protection of Personal Data (Dz. U. nr 133 poz. 883) and RODO Regulation of the European Parliament and of the European Union Council 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and the repeal of Directive 95/46 / WE.
5. The Event takes place on the 24-27 of September 2026.
6. To participate in the event, you need to be over 18 years old. Younger Participants will be required to provide a written permission from their legal guardian.

7. Participants registering as a couple will have priority when confirming their registration. These individuals have to fill the form separately and put their partners' name in the corresponding box.
8. Filling the registration form does not guarantee participation in the Event. After submitting the registration form, the Participant will receive an email confirming the form has been received by the Organizer, followed by either a confirmation of acceptance or placement on the waiting list - within 7 days. The final confirmation of participation is made by making a payment. If you do not receive any email, please report it by sending a message to [rockthebalboa.cracow@gmail.com](mailto:rockthebalboa.cracow@gmail.com).
9. After receiving information concerning the payment method, the Participant has 5 days to make the payment. In order to decisively confirm the registration for the Event, the Participant should pay the whole required payment. Participants cover costs of money transfer.
10. If the payment is not made by the appointed date, the registration may be canceled.
11. If the Participant decides to cancel his/her registration:
  - a) within 14 days of making the payment - due amount will be fully refunded (operational costs of 30 PLN or 8 EUR will be deducted), subject to point 'c';
  - b) after 14 days of making the payment - 50% of the due amount will be refunded, with operational costs of 30 PLN or 8 EUR deducted, subject to point 'c';
  - c) after 16th of August 2026 - the due amount will not be refunded except for 'd';
  - d) due to contracting a communicable disease (e.g. COVID-19) - 50% of the due amount will be refunded, with operational costs of 30 PLN or 8 EUR deducted. This circumstance should be confirmed by a medical certificate or a positive test result.
12. In case the Event is canceled by the Organizer, all payments will be refunded.
13. The number of participants of the Event is limited. In the case the limit is reached or there is a high imbalance between leaders and followers in any given group, people registering for the Event can be put on a waiting list.
14. The organizers do not take responsibility for injuries, accidents or losses, thefts or harm that occurs to participants, unless such harm comes from the fault of the Organizer.
15. By accepting this document, the Participant declares that their health condition allows them to participate in the Event.
16. The Organizer does not take responsibility for random and unexpected incidents (e.g. illness of instructors) and their consequences. The organizer reserves the right to change the instructor in the event of illness or force majeure preventing arrival (e.g. bad weather conditions).
17. The Organizer reserves the right to make changes to the schedule before and through the duration of the Event.
18. The Organizer has the right to exclude from the Event, without a refund, any Participant who disrupts the course of the Event.

19. The Organizer reserves the right to photograph and record (i.e. audio & video) the Participants during the Event and to use the obtained material for promotional purposes in all fields of use.

20. The Organizer reserves the right to use any photographs and videos taken over the course of the Event for promotional purposes.

### **CODE OF CONDUCT of Rock the Balboa! 2026**

Rock the Balboa! is made out of love for Balboa and its roots - which is afro-american culture. It is a meeting place open to diversity, unifying us in our common affection towards swing dancing.

Our goal is to create an event, where everyone feels safe and welcome. The most important qualities will be respect and kindness we can be giving each other, regardless of our role in dancing or our swing community.

We take care of our partner on the dance floor and avoid collisions with other people. If unavoidable, we always apologize to each other and make sure no one needs help. Everyone can make a positive impact by acting with others in mind - the organizers help out the participants, the participants support the volunteers etc. Thank you very much in advance!

We do not tolerate behavior and comments that can make anyone feel discriminated, humiliated, used or offended for their gender expression or identity, role in dance, skill, sexual orientation, ethnicity, faith, because we are all equal.

Any inappropriate behavior - either experienced or observed - should be reported to the Organizers. The Organizers reserve a right to remove people threatening others safety or well-being from the Event. Rock the Balboa! is a place for dance and creativity - safe and open.

Remember - you can always contact us - either in person or over electronic communication, if you need help.

the Organizers:

Asia, Aneta, Staszek, Mateusz